

Zeitschrift: Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

Herausgeber: Bernischer Lehrerverein

Band: 14 (1912-1913)

Heft: 1

Artikel: Budget 1911/12

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242101>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

louage) et aux prix locaux usuels pour trois, quatre et cinq chambres, ainsi qu'aux prix pour le bois et le terrain, des tableaux très détaillés ont été élaborés qui renseigneront d'un coup d'œil et très exactement sur l'état du traitement total réel de chaque place. Ce calcul a été fait tout d'abord en tenant compte de la valeur représentative des prestations en nature et des indemnités en espèces, puis en détachant le traitement communal en espèces (déduction faite des prestations en nature évaluées selon les prix locaux usuels). Ces tableaux devront en même temps donner un aperçu général des conditions de traitement dans tout le canton. La répartition par district de toutes ces données n'est pas terminée encore, l'addition de toutes ces colonnes exigeant un temps assez considérable (il y avait, seulement dans les tableaux mentionnés, environ 3200 colonnes de 19 lignes en moyenne à additionner).

Propositions.

En terminant, le rapporteur se permet de faire une proposition au C. C., à soumettre éventuellement à l'assemblée des délégués, proposition qui s'est imposée de plus en plus au cours du travail. La voici: 1^o Au vu du renchérissement constant du prix de la vie et des requêtes locales nombreuses qui en résultent, il sera publié dans le Bulletin l'état des traitements pour chaque commune. 2^o Les sections seront invitées à nommer dans chaque commune importante ou dans un groupe de 2 à 3 petites communes une commission locale du corps enseignant, qui fonctionnerait en qualité de représentant du personnel enseignant local et de représentant du B. L. V. dans les localités respectives. Cette commission aurait à discuter les requêtes relatives aux autorités et au traitement, la disparition d'inconvénients dans le domaine des prestations en nature, les réclamations auprès des autorités et des particuliers. Ces délibérations se feraient en commun avec le corps enseignant local, et la commission serait chargée de l'exécution ou de la transmission des décisions éventuelles aux organes compétents du B. L. V.

La première proposition nécessiterait la publication d'un numéro spécial d'un Bulletin de 30 pages environ. Ce numéro spécial offrirait au corps enseignant les renseignements les plus intéressants et les plus variés et un matériel de valeur à l'appui desquels il pourrait à l'occasion motiver sérieusement et rapidement toute enquête éventuelle tendante à l'amélioration du traitement, à l'augmentation des indemnités représentatives, etc. (voir l'exemple de Frutigen!). Les instituteurs de diverses localités importantes reconnaîtraient aussi que bien souvent la comparaison détaillée du traitement et des indemnités en espèces avec la valeur effective des prestations en nature, estimée selon les prix usuels locaux, est tout à l'avantage de communes de moindre importance où l'instituteur est mieux placé au point de vue financier que tel collègue touchant un traitement supérieur.

La deuxième proposition, mise à exécution, contribuerait certainement à développer notre Association et à faire croître le sentiment de solidarité entre collègues, tout en présentant l'avantage de ne rien coûter à notre caisse.

* * *

Tout en regrettant une fois encore de ne pouvoir vous présenter aujourd'hui l'enquête terminée et le manuscrit de la brochure y relative, je vous prie d'observer que le dépouillement et la classification du matériel de cette enquête nécessitait un travail très étendu et fort compliqué, qu'un formulaire complètement rempli comportait déjà à lui seul 180 données environ, et qu'il s'agissait donc pour 2550 questionnaires A de 250,000 données, dont quelques-unes devaient être utilisées plusieurs fois, à comparer avec diverses facteurs et à étudier sous toutes les faces.

Berne, le 22 mars 1912.

*Le rapporteur,
D^r E. Trösch.*

Budget 1911/12.

I. Einnahmen.

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Mitgliederbeiträge : | |
| 3100 zu Fr. 6 | Fr. 18,600 |
| 2. Zinse : | |
| a. Darlehenszinse | » 450 |
| b. Bankzinse | » 850 |
| | Uebertrag Fr. 19,900 |

Budget 1911/12.

I. Recettes.

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 ^o Cotisations : | |
| 3100 membres à fr. 6 | fr. 18,600 |
| 2 ^o Intérêts : | |
| a. Des prêts | » 450 |
| b. De nos dépôts en banque | » 850 |
| | A reporter fr. 19,900 |

| | | | | | |
|----------------------------------|-------------------|------------|--|-------------------|------------|
| | Uebertrag | Fr. 19,900 | | Report | fr. 19,900 |
| 3. Rückzahlung von Seminarvor- | | | 3 ^o Remboursements d'avances pour | | |
| schüssen | » | 500 | études pédagogiques | » | 500 |
| 4. Verschiedenes | » | 20 | 4 ^o Divers. | » | 20 |
| <i>Total Einnahmen</i> | <i>Fr. 20,420</i> | | <i>Total des recettes</i> | <i>fr. 20,420</i> | |
| II. Ausgaben. | | | | | |
| 1. Unterstützungen: | | | 1 ^o Secours: | | |
| a. Regelmässige | Fr. 1,500 | | a. Réguliers | fr. 1,500 | |
| b. Gelegentliche | » 1,200 | | b. Non réguliers | » 1,200 | |
| c. Vergabungen | » 800 | | c. Dons | » 800 | |
| d. An Seminaristen | » 500 | Fr. 4,000 | d. Avances pour études | | |
| | | | pédagogiques. | » 500 | |
| 2. Kantonalvorstand u. s. w.: | | | | | fr. 4,000 |
| a. K. V. 14 Sitzungen à | | | 2 ^o Comité cantonal, etc.: | | |
| Fr. 85 | Fr. 1,190 | | a. C. C. 14 séances à fr. 85 | fr. 1,190 | |
| b. G. K. 18 Sitzungen à | | | b. Comité-directeur, | | |
| Fr. 20 | » 360 | | 18 séances à fr. 20. | » 360 | |
| c. Revisionskommission . | » 60 | | c. Vérificateurs | » 60 | |
| d. Abgeordnetenver- | | | d. Assemblée des délégués | » 540 | |
| sammlung. | » 540 | | e. Commissions spéciales | » 150 | |
| e. Spezialkommissionen . | » 150 | | f. Députés. | » 200 | |
| f. Lehrergrossräte | » 200 | » 2,500 | | | » 2,500 |
| | | | | | |
| 3. Sekretariat: | | | 3 ^o Secrétariat: | | |
| a. Besoldung des Sekre- | | | a. Traitement du secré- | | |
| tärs | Fr. 5,000 | | taire | fr. 5,000 | |
| b. Gehalt der Bureaulistin | » 1,800 | | b. Traitement de la bura- | | |
| c. Miete und Besorgung | | | liste | » 1,800 | |
| des Bureaus | » 800 | | c. Loyer, etc. | » 800 | |
| d. Anschaffungen | » 100 | | d. Achats | » 100 | |
| e. Bureaukredit | » 300 | » 8,000 | e. Crédit du secrétaire . | » 300 | |
| | | | | | » 8,000 |
| 4. Korrespondenzblatt und Druck- | | | 4 ^o Bulletin, impressions: | | |
| sachen: | | | a. Bulletin | fr. 3,000 | |
| a. Korrespondenzblatt . | Fr. 3,000 | | b. Traductions | » 300 | |
| b. Uebersetzungen | » 300 | | c. Impressions | » 1,200 | |
| c. Drucksachen. | » 1,200 | » 4,500 | | | » 4,500 |
| | | | | | |
| 5. Interventionen, Rechtsschutz: | | | 5 ^o Interventions, assistance judiciaire: | | |
| a. Interventionen, Reisen | Fr. 400 | | a. Interventions, frais de | | |
| b. Rechtsschutz | » 250 | » 650 | voyage | fr. 400 | |
| | | | b. Assistance judiciaire . | » 250 | |
| | | | | | » 650 |
| 6. Varia: | | | 6 ^o Divers: | | |
| a. Diverse Unkosten, | | | a. Frais de port | fr. 360 | |
| Porti, Stempel u. s. w. | Fr. 360 | | b. Téléphone | » 90 | |
| b. Telephon | » 90 | | c. Divers | » 200 | |
| c. Verschiedenes | » 200 | » 650 | | | » 650 |
| | | | | | |
| <i>Total Ausgaben</i> | <i>Fr. 20,300</i> | | <i>Total des dépenses</i> | <i>fr. 20,300</i> | |

| Bilanz. | Bilan. |
|---|--|
| Die mutmasslichen Einnahmen betragen Fr. 20,420 | Les recettes s'élèveront probablement à fr. 20,420 |
| » » Ausgaben » 20,300 | » dépenses » » » 20,300 |
| Voraussichtlicher Einnahmenüberschuss Fr. 120 | Le solde actif s'élèvera probablement à fr. 120 |

Rechnungsablage. — Reddition des comptes.

a. Zentralkasse. — Caisse centrale.

I. Einnahmen. — Recettes.

| | |
|---|---------------|
| 1. Mitgliederbeiträge — Cotisations | Fr. 16,748.— |
| 2. Bankzinse — Intérêts des dépôts en banque | » 731.70 |
| 3. Verwaltungsbeitrag der Stellvertretungskasse — Frais d'administration de la Caisse de remplacement | » 250.— |
| 4. Rückzahlung von Seminarvorschüssen — Remboursement d'avances pour études pédagogiques | » 462.70 |
| 5. Ertrag der Broschüre Fawer — Vente de la brochure Fawer | » 60.— |
| | Fr. 18,252.40 |
| 6. Sammlungen — Quêtes | » 366.80 |
| | Fr. 18,619.20 |

II. Ausgaben. — Dépenses.

| | |
|---|--------------|
| 1. Unterstützungen — Secours: | |
| a. Regelmässige — Réguliers | Fr. 1,470.— |
| b. Gelegentliche — Non réguliers | » 1,172.— |
| c. Vergabungen — Dons | » 1,050.— |
| d. Seminarunterstützungen — Avances pour études pédagogiques | » 533.30 |
| | Fr. 4,225.30 |
| 2. Kantonalvorstand etc. — Comité cantonal, etc.: | |
| a. K.V. und Geschäftskommission — C. C. et Comité-directeur | Fr. 2,141.35 |
| b. Delegiertenversammlung — Assemblée des délégués | » 529.60 |
| c. Revisionskommission — Vérificateurs | » 82.— |
| d. Spezialkommissionen — Commissions spéciales | » 226.75 |
| e. Lehrergrossräte — Députés | » 175.— |
| | Fr. 3,154.70 |
| 3. Sekretariat — Secrétariat: | |
| a. Besoldungen — Traitements | Fr. 6,040.— |
| b. Bureauumiete, Licht, Heizung etc. — Loyer de bureau, éclairage, chauffage, etc. | » 826.60 |
| c. Porti, Stempel etc. — Frais de ports, etc. | » 326.90 |
| d. Checkkonto, Telephon — Compte de chèques, téléphone | » 162.91 |
| e. Anschaffungen, Bureaukredit, Verschiedenes — Emménagement, crédit de bureau, frais divers. | » 766.09 |
| | Fr. 8,122.50 |
| 4. Korrespondenzblatt, Drucksachen — Bulletin, impressions: | |
| a. Korrespondenzblatt — Bulletin | Fr. 3,202.50 |
| b. Uebersetzungen — Traductions | » 275.— |
| c. Drucksachen — Impressions | » 819.25 |
| | Fr. 4,296.75 |